Yue Fu attributes to 商陵穆子
Shangling Muzi (周代 Zhou)

別鵠(操)
Bie Gu (Cao)

61. Departing Snow Goose (Melody)

Grouped under *shang* mode
Tuning: **1 2 4 5 6** 1 2

重修眞傳琴譜 *Chongxiu Zhenchuan Qinpu* (1585)
Lyrics by 韓愈 Han Yu (8th c.)

slow and free

雄 鵠 銜 枝 來， 雌 鵠 啄 泥 歸。
Xiong2 gu3 xian2 zhi1 lai2, ci2 gu zhuo2 ni gui1.
A male snowgoose arrives carrying a twig ; the female snowgoose preens / (with makeup) as he returns .

巢 成 不 生 子， 大 義 當 乖 離。
Chao2 cheng2 bu sheng zi3, da yi4 dang guai1 li2.
A nest they have made but they have no child , from their great duty this then becomes a deviation .

江 漢 水 之 大， 鵠 身 鳥 之 微。
Jiang1 Han4 shui3 zhi da, gu shen1 niao3 zhi wei.
The Jiang and Han Rivers are vast , the snowgoose bird size is insignificant .

slower

更 無 相 逢 日， 且 可 繞 樹 相 隨 飛。
Geng wu xiang feng ri, qie3 ke rao 樹 xiang sui2 fei1.
Perhaps there will be no more meeting days yet they could go around a tree following each other in flight .

©
John Thompson